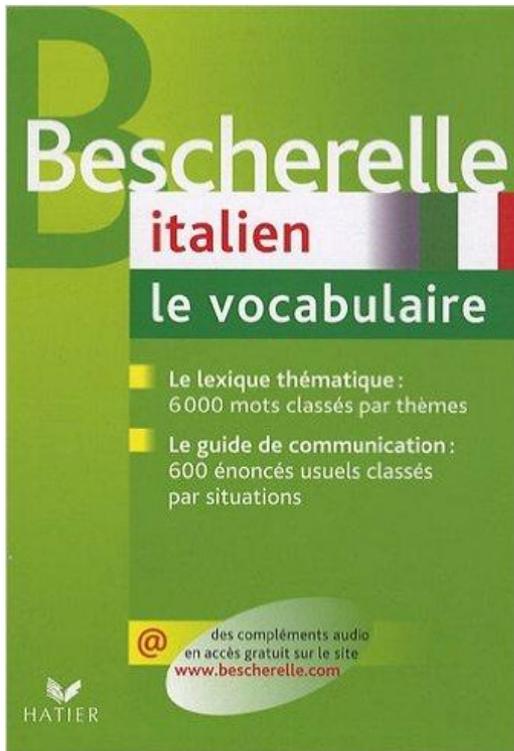


Vocabulaire

Extraits de :

Georges Ulysse, *Bescherelle vocabulaire d'italien*, Hâtier.

Les 1000 mots à connaître – Italien, Berlitz



Berlitz Italien



les **1000** mots à connaître

1 000 mots, 1 000 phrases pour parler l'italien.

bello, -a ['bɛllo, -a] adj

- ▶ *Che **bel** bambino!*
- ▶ *È stata davvero una **bella** giornata!*

beau / bel, belle

- ▶ *Quel **bel** enfant !*
- ▶ *C'était vraiment une **belle** journée !*

En italien, lorsque l'adjectif **bello** (*beau*) précède un nom commençant par une consonne, on omet sa terminaison en **-lo**. *Che bel quadro! Quel beau tableau !* À l'inverse, en français, on emploie *bel* à la place de *beau* lorsque le nom commence par une voyelle.

biondo, -a ['biondo, -a] adj

- ▶ *Ha i capelli **biondi**.*

blond, e

- ▶ *Elle a les cheveux **blonds**.*

chiaro, -a ['kiaro, -a] adj

- ▶ *Chi ha la carnagione **chiar**a si scotta facilmente al sole.*

clair, e

- ▶ *On attrape facilement des coups de soleil quand on a la peau **claire**.*

in forma [in 'forma] locution

- ▶ *Per mantenersi **in forma** è importante fare movimento.*

en forme

- ▶ *Pour rester **en forme**, il faut faire de l'exercice.*

giovane [dʒovane] adj

- ▶ *È troppo **giovane** per guidare l'automobile.*

jeune

- ▶ *Elle est trop **jeune** pour conduire une voiture.*

grande ['grande] adj

- ▶ *Roma è una **grande** città.*
- ▶ *È più **grande** di me.*

grand, e ; âgé, e

- ▶ *Rome est une **grande** ville.*
- ▶ *Il est plus **âgé** que moi.*

grandioso, -a [gran'diozo, -a] adj

- ▶ *La serata è stata **grandiosa**.*

génial, e

- ▶ *La soirée était **géniale**.*

magro, -a ['magro, -a] adj

- ▶ *Come sei **magra**!*

mince

- ▶ *Qu'est-ce que tu es **mince** !*

piccolo, -a ['pikkolo, -a] adj

- ▶ È **piccola** e ha i capelli castani.
- ▶ Sua sorella è più **piccola** di lui.

petit, e ; jeune

- ▶ Elle est **petite** avec des cheveux châtain.
- ▶ Sa sœur est plus **jeune** que lui.

scuro, -a ['skuro, -a] adj

- ▶ Ha i capelli **scuri** e gli occhi azzurri.

foncé, e

- ▶ Elle a les cheveux **foncés** et les yeux bleus.

simpatico, -a [sim'patiko, -a] adj

- ▶ Giulia è molto **simpatica**, vero?

sympa, sympathique

- ▶ Giulia est très **sympa**, non ?

sporco, -a ['spɔrko, -a] adj

- ▶ Togliti immediatamente quelle scarpe **sporche**!

sale

- ▶ Enlève tout de suite ces chaussures **sales** !

vecchio, -a ['vekkio, -a] adj

- ▶ Laggiù c'era ogni sorta di **vecchio** edificio.

vieux / vieil, vieille

- ▶ Il y avait toutes sortes de **vieux** immeubles là-bas.

guardare [gwar'dare] v

- ▶ **Guardami** quando ti parlo!

regarder

- ▶ **Regarde-moi** quand je te parle !

En italien, quand les pronoms personnels directs ou indirects se rapportent à un verbe à l'infinitif ou à l'impératif, on les place souvent à la suite du verbe pour ne former qu'un seul mot avec celui-ci. **Potresti portarlo domani?** Pourrais-tu l'apporter demain ? **Dammelo.** Donne-le-moi.

sembrare [sem'brare] v

- ▶ **Sembra molto carino.**

avoir l'air

- ▶ Ça **a l'air** très sympa.

stare bene ['stare 'bene] locution

- ▶ Sì, questa camicia **sta proprio bene** con i tuoi pantaloni.

bien aller ; être bien

- ▶ Oui, cette chemise **va vraiment bien** avec ton pantalon.

- ▶ **Stai bene** con questo taglio di capelli.

- ▶ **Tu es bien** avec cette coupe de cheveux.

Les vêtements et les accessoires

l'abito [l'abito] n

- ▶ Mi piace proprio il nuovo **abito** di Luca.
- ▶ Ho visto un bellissimo **abito** rosso in vetrina.

le costume ; la robe

- ▶ J'aime bien le nouveau **costume** de Luca.
- ▶ J'ai vu une très belle **robe** rouge en vitrine.

la borsa [la 'borsa] n

- ▶ Le chiavi dell'auto sono nella **borsa**.

le sac (à main)

- ▶ Les clés de la voiture sont dans mon **sac**.

En italien, l'adjectif possessif est moins employé qu'en français. Lorsque l'appartenance est évidente (partie du corps, membres de la famille, objets personnels), on emploie l'article défini. **Aveva chiamato lo zio.** Il avait appelé son oncle.

il borsellino [il borsel'liino] n

le porte-monnaie

il portamonete [il portamo'nete] n inv

- ▶ Ho ritirato i biglietti nel **borsellino**.

- ▶ J'ai rangé mes tickets dans mon **porte-monnaie**.

la camicetta [la kami'tjetta] n

le chemisier

- ▶ È graziosa la **camicetta** che hai comprato!

- ▶ Il est joli le **chemisier** que tu as acheté !

En italien, on change parfois la terminaison des mots pour y ajouter une nuance. Ainsi, les suffixes donnent une information sur les dimensions d'un objet ou lui ajoutent une connotation affective. Dans l'exemple ci-dessus, **-etta** est utilisé pour former le diminutif du nom **camicia** chemise.

L'individuo

L'individu

Più si invecchia e più si diventa simpatici e generosi. A smentire la convinzione che l'età non faccia che peggiorare i tratti negativi del carattere sono i ricercatori dell'Università della California, a Berkeley, che hanno scoperto come, con il passare degli anni, la personalità si modifichi, e molte volte migliori.

<http://italiasalute.leonardo.it>

Plus on vieillit et plus on devient sympathique et généreux. La conviction selon laquelle l'âge ne fait qu'empirer les traits de caractère négatifs est ainsi démentie par les chercheurs de l'université de Californie, à Berkeley, qui ont découvert qu'avec le temps, la personnalité se modifie et souvent s'améliore.

L'identità L'identité

| | | |
|---------------------------|----------------------------|--|
| il nome (di battesimo) | le prénom | ☞ il soprannome : le surnom |
| il cognome | le nom (de famille) | |
| la data di nascita | la date de naissance | ☞ il compleanno : l'anniversaire |
| l'età (f) | l'âge | ☞ non dimostrare la propria ~ : ne pas faire son âge |
| | | ☞ compiere 20 anni : avoir 20 ans |
| il luogo di nascita | le lieu de naissance | |
| il certificato di nascita | le certificat de naissance | ☞ l'anagrafe (f) : le registre d'état civil |
| la cittadinanza | la nationalité | ☞ la doppia ~ : la double nationalité |
| un documento | une pièce d'identité | |
| la carta d'identità | la carte d'identité | |
| il passaporto | le passeport | |
| la patente | le permis de conduire | |
| le impronte digitali | les empreintes digitales | |

L'apparenza fisica L'apparence physique

| | | |
|----------------------------|--------------------------|--|
| l'aspetto (m) | l'aspect | |
| bello | beau | ANT. brutto : moche |
| carino | mignon | |
| la forma | la forme | ☞ essere in ~ : être en forme |
| la corporatura | la corpulence | |
| magro | mince | ANT. grasso : gros |
| l'altezza (f) | la taille | |
| alto | grand | ANT. basso : petit |
| la carnagione chiara/scura | le teint clair/mat | |
| abbronzato | bronzé | ANT. pallido : pâle |
| una ruga | une ride | ☞ rugoso : ridé |
| le lentiggini | les taches de rousseur | |
| un neo | un grain de beauté | |
| la barba | la barbe | |
| i baffi | la moustache | |
| i capelli corti/lunghi | les cheveux courts/longs | ☞ i capelli lisci/mossi/ricci : les cheveux raides/ondulés/frisés ou bouclés |
| | | ☞ la tinta : la teinte |
| i capelli tinti | les cheveux teints | ☞ tingersi i capelli : se teindre les cheveux |
| | | ☞ i codini : les couettes |
| la coda (di cavallo) | la queue de cheval | |
| le trecce | les tresses, les nattes | |
| lo chignon | le chignon | |
| la riga | la raie | |
| la frangia | la frange | |
| biondo | blond | |
| moro | brun | |
| castano | châtain | |
| rosso | roux | |
| calvo | chauve | ☞ la calvizie : la calvitie |

& Nota bene

- Pour décrire la taille d'une personne, on emploie les adjectifs **alto** et **basso** et non pas **grande** et **piccolo**, qui indiquent la dimension.
 - L'adjectif **rugoso** ne s'emploie pas pour qualifier une personne mais une partie du corps, comme le visage ou les mains. Pour décrire une personne ridée, on dira donc qu'elle « a des rides ».
- Francesca ha molte rughe. Francesca est très ridée.

Les liens familiaux

la famiglia [la fa'miʎa] n

- ▶ *Ha portato alcune fotografie di famiglia.*

la famille

- ▶ *Il a apporté des photos de sa famille.*

i genitori [i dʒeni'tori] n pl

- ▶ *I genitori non si scelgono.*

les parents

- ▶ *On ne choisit pas ses parents.*

il padre [il 'padre] n

- ▶ *Il nostro nuovo insegnante è padre di quattro bambini.*

le père

- ▶ *Notre nouveau professeur est père de quatre enfants.*

il papà [il pa'pa] n

- ▶ *Mio papà fa l'imbianchino.*

le père ; papa

- ▶ *Mon père est peintre en bâtiment.*

- ▶ *Papà, vieni?*

- ▶ *Papa, tu viens ?*

Comme en français, **papà** *papa* et **mamma** *maman* ont une connotation plus familière et affectueuse que **padre** *père* et **madre** *mère*. En revanche, contrairement au français où ce sont surtout les enfants qui les utilisent, en Italie, leur usage est beaucoup plus répandu sans considération aucune de l'âge.

la madre [la 'madre] n

- ▶ *Sua madre vive a Parigi.*

la mère

- ▶ *Sa mère vit à Paris.*

la mamma [la 'mamma] n

- ▶ *Mia mamma è un'ottima cuoca.*

la mère ; maman

- ▶ *Ma mère est une excellente cuisinière.*

- ▶ *Mamma, ha chiamato la zia.*

- ▶ *Maman, tatie a appelé.*

il marito [il ma'rito] n

- ▶ *Vuole venire a farci visita insieme al marito.*

le mari

- ▶ *Elle veut venir nous voir avec son mari.*

la moglie [la 'moʎe] n

- ▶ *Conosce mia moglie?*

la femme (l'épouse)

- ▶ *Connaissez-vous ma femme ?*

il figlio [il 'fiʎo] n

la figlia [la 'fiʎa] n

- ▶ *Hanno tre figli: due maschi e una femmina.*

- ▶ *Spero che mio figlio scelga un lavoro migliore.*

le fils, l'enfant

la fille, l'enfant

- ▶ *Ils ont trois enfants : deux garçons et une fille.*

- ▶ *J'espère que mon fils choisira un meilleur métier.*

il fratello [il fra'tello] n

- ▶ *Prendo spesso in prestito l'auto di mio fratello.*

le frère

- ▶ *J'emprunte souvent la voiture de mon frère.*

la sorella [la so'rella] n

- ▶ *Mia sorella è rientrata ieri dalla vacanza in Spagna.*

la sœur

- ▶ *Ma sœur est rentrée hier de ses vacances en Espagne.*

il nonno [il 'nonno] n

la nonna [la 'nonna] n

- ▶ *Carla vive con la nonna.*

le grand-père

la grand-mère

- ▶ *Carla vit chez sa grand-mère.*

lo zio [lo 'tʒio] n

la zia [la 'tʒia] n

- ▶ *Ho passato il pomeriggio con mio zio.*

l'oncle

la tante

- ▶ *J'ai passé l'après-midi avec mon oncle.*

il nipote [il ni'pote] n

la nipote [la ni'pote] n

- ▶ *Mio nipote inizia a fare i primi passi.*

le petit-fils ; le neveu

la petite-fille ; la nièce

- ▶ *Mon neveu commence à faire ses premiers pas.*

- ▶ *Suo nipote è adorabile.*

- ▶ *Son petit-fils est adorable.*

il cugino [il ku'dʒino] n

la cugina [la ku'dʒina] n

▶ *Mia **cugina** Laura si è appena sposata.*

le cousin

la cousine

▶ *Ma **cousine** Laura vient de se marier.*

il cognato [il ko'ɲato] n

la cognata [la ko'ɲata] n

▶ *Mio **cognato** Salvatore è architetto.*

le beau-frère (*frère du conjoint*)

la belle-sœur (*sœur du conjoint*)

▶ *Mon **beau-frère** Salvatore est architecte.*

il suocero [il su'ɔtʃero] n

la suocera [la su'ɔtʃera] n

▶ *Sofia litiga sempre con sua **suocera**.*

le beau-père (*père du conjoint*)

la belle-mère (*mère du conjoint*)

▶ *Sofia se dispute tout le temps avec sa **belle-mère**.*

En italien, les mots **cognato/cognata** et **suocero/suocera** ne s'utilisent que pour désigner la famille du conjoint. Lorsqu'on souhaite parler du nouveau conjoint de sa mère ou de son père, on parle du **marito di mia madre** ou de la **moglie di mio padre**.

conoscere [ko'noʃʃere] v

▶ ***Conosci** lo zio di Giuseppe?*

▶ *Ci **siamo conosciuti** alle superiori.*

connaître ; rencontrer

▶ *Tu **connaiss** l'oncle de Giuseppe ?*

▶ *Nous nous **sommes rencontrés** au lycée.*

incontrare [in'kon'trare] v

▶ *Andrea **ha incontrato** Lucia per la strada.*

rencontrer

▶ *Andrea **a rencontré** Lucia dans la rue.*

il ragazzo [il ra'gattso] n

la ragazza [la ra'gattsa] n

▶ *Ha un nuovo **ragazzo**.*

le petit ami

la petite amie

▶ *Elle a un nouveau **petit ami**.*

il fidanzato [il fidan'tsato] n

le fiancé

la fidanzata [la fidan'tsata] n

▶ *Vorrei presentarvi la mia **fidanzata**.*

la fiancée

▶ *Je voudrais vous présenter ma **fiancée**.*

En italien, l'adjectif possessif est généralement précédé de l'article défini. La **mia fidanzata**. *Ma fiancée*. **Il suo amico**. *Son ami*. En revanche, on ne l'emploie pas devant les noms de parenté proche au singulier. **Mia madre**. *Ma mère*. **Sua sorella**. *Sa sœur*.

l'amico [la'miko] n

l'amica [la'mika] n

▶ *Quanti anni ha il tuo **amico**?*

l'ami

l'amie

▶ *Quel âge a ton **ami** ?*

Les perceptions et les sensations

contento, -a [kon'tento, -a] adj

▶ *È molto **contenta** del suo nuovo lavoro.*

content, e

▶ *Elle est très **contente** de son nouveau travail.*

felice [fe'litʃe] adj

▶ *Ho avuto una vita **felice**.*

heureux, euse

▶ *J'ai eu une vie **heureuse**.*

gentile [dʒen'tile] adj

▶ *È molto **gentile** con le persone anziane.*

gentil, ille

▶ *Elle est très **gentile** avec les personnes âgées.*

triste ['triste] adj

▶ *È **triste** perché deve partire.*

triste

▶ *Il est **triste** de devoir partir.*

dimenticare [dimenti'kare] v

▶ *Non **dimenticare** di chiudere la porta a chiave!*

oublier

▶ *N'**oublie** pas de fermer la porte à clé !*

En italien, lorsqu'on demande à quelqu'un que l'on tutoie de ne pas faire quelque chose, on utilise le verbe à l'infinitif précédé de **non**. **Non farlo**. *Ne fais pas ça*.